

RENEWED

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

ON TECHNICAL COOPERATION

BETWEEN

THE MINISTRY OF FINANCE OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

AND

THE MINISTRY OF FINANCE OF THE NETHERLANDS

The Ministry of Finance of the Netherlands and the Ministry of Finance of the Republic of Moldova, hereinafter referred to as the Participants,

RECOGNIZING the warm, constructive and close bilateral relations between Moldova and the Netherlands

ACKNOWLEDGING the mutual satisfaction with the situation and results of cooperation within the Memorandum of Understanding on technical cooperation between the Participants, hereinafter referred to as the Memorandum of Understanding (MoU);

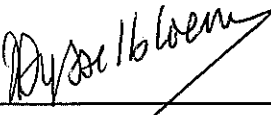
EMPHASIZING in this respect the importance of maintaining close bilateral ties in all areas of responsibility of the Participants, in particular in the form of technical and financial cooperation;

UNDERLINING that further development of technical and financial cooperation will, among others, further strengthen the functioning of the Moldovan Ministry of Finance and will assist the Moldovan public sector in general in the structural reform process towards European Union standards and laws;

HAVING DECIDED to renew the Memorandum of Understanding, which expired on December 31.12.2012 for the additional period: until 31.12.2015.

The foregoing record represents the understandings reached between the Ministry of Finance of the Republic of Moldova and the Ministry of Finance of the Netherlands on matters referred to therein. The renewed MoU is drawn up in duplicate in the English language.

For the Ministry of Finance
of the Netherlands



Mr. J.R.V.A. Dijsselbloem,

Minister of Finance

For the Ministry of Finance
of Moldova



Mr. Veaceslav Negruța

Minister of Finance

Date: 2/4/2013

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

ON TECHNICAL COOPERATION BETWEEN THE MINISTRY OF FINANCE OF THE NETHERLANDS KINGDOM AND THE MINISTRY OF FINANCE OF REPUBLIC OF MOLDOVA

The Ministry of Finance of the Republic of Moldova and the Ministry of Finance of the Netherlands Kingdom, hereinafter referred to as the Parties,

RECOGNIZING the warm, constructive and close bilateral relations between Moldova and the Netherlands Kingdom.

ACKNOWLEDGING the mutual satisfaction of the Parties regarding the current arrangement of representation through the shared constituency group at the board of the International Monetary Fund and the World Bank;

EMPHASIZING in this respect the importance of maintaining close bilateral ties in all areas of responsibility of the Parties, in particular in the form of technical and financial cooperation;

RECOGNIZING the successful bilateral cooperation on financial and economic matters that already exists between the two countries, among others the program of bilateral cooperation between the Tax Administrations;

UNDERLINING that further development of technical and financial cooperation will, among others, strengthen the functioning of the Moldovan Ministry of Finance and will assist the Moldovan public sector in general in the structural reform process towards European Union standards and laws;

Have agreed to undersign this Memorandum of Understanding on bilateral Technical Cooperation as follows:

Article 1 [cooperation]

1. Parties shall expand and facilitate the exchange of knowledge, experience and (technical) expertise between representatives of the parties and where appropriate between other relevant institutions involved in public financial matters;
2. Parties shall exchange information on policy, decision-making processes, legislation, infrastructure and services in the area of responsibility of the parties.

Article 2 [form]

The cooperation described in Article 1 can take the form of any of the following activities:

- Consulting visits of experts of the respective Parties;
- Training programmes or study-visits for employees of the Parties or related public bodies;
- Participation in seminars, workshops and conferences in the country of either Party;
- Exchange of documentation;
- Any other form of cooperation that may be mutually decided upon.

Article 3 [scope/content]

Bilateral cooperation can take place in all policy areas which directly or indirectly fall under the responsibility of the respective Parties and/or related public bodies. This Memorandum does not cover activities related to the cooperation between the Tax Administrations of Moldova and the Netherlands Kingdom, for which a separate agreement is in force.

Article 4 [activities]

Activities under this Memorandum will be described in annual working plans. At the beginning of each year within the validity of the Memorandum, the Coordinating Parties (see Article 6) will agree on an annual working plan, outlining the activities which are foreseen for that year. The number, size and content of these activities will be jointly agreed by the parties, based on a joint assessment of the requests from the Moldovan Party and on the availability of resources and expertise from the side of the Netherlands Kingdom party.

The activities outlined in the annual working plan, as well as activities that are otherwise mutually agreed upon by the Parties, will be jointly financed by the Parties according to the provisions in Article 5, unless the Parties mutually agree otherwise.

Article 5 [financing]

The contribution of Moldovan Party relating to these activities will consist of:

- Per diem for Moldovan Party's representatives travelling to the Netherlands Kingdom to carry out the activities
- All additional expenses relating to the activities taking place in Moldova

The contribution of the Netherlands Kingdom Party relating to these activities will consist of:

- International travel expenses, accommodation and local travel expenses (including per diem) for the Netherlands Kingdom Party's representatives travelling to Moldova to carry out the activities.
- International travel expenses, accommodation and local travel expenses (excluding per diem) for Moldovan Party's representatives travelling to the Netherlands Kingdom to carry out the activities.
- All additional expenses relating to the activities taking place in the Netherlands Kingdom.

Article 6 [coordination]

The coordination departments of the Parties responsible for the coordination and execution of the Memorandum, including the drafting of the annual working plans, are:

- European Integration Directorate – for the Moldovan Party;
- Foreign Financial Relations directorate – for the Netherlands Kingdom Party.

Article 7 [miscellaneous]

Any dispute concerning the interpretation and implementation of this Memorandum shall be settled during bilateral negotiations, taking into consideration the international law norms. The provisions of this Memorandum shall not affect the rights and obligations of the Parties deriving from other international agreements concluded by the states of the Contracting Parties.

This Memorandum can be amended at mutual agreement of Contracting Parties and reflected in separate protocols, which shall represent an integral part of this Memorandum. Such protocols shall enter into force in accordance with the provisions of Article 8 of this Memorandum.

Article 8 [entry into force]

This Memorandum shall enter into force at the date of the last notification, through diplomatic channels, regarding the fulfilment of the internal procedures of the Parties, necessary for it entering into force, and it will last until 31.12.2012.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by the Parties, have signed the Memorandum.

SIGNED in _____ on _____, in two original copies in Moldovan, Dutch and English languages, all texts having the same legal value. Whenever disputes arise with respect to the interpretation of this Memorandum, the English text will serve as reference.

**For the Ministry of Finance
of the Netherlands Kingdom**



J.C. de Jager, Minister

**For the Ministry of Finance
of the Republic of Moldova**



V. Negruta, Minister

May 28, 2010